



**Die Gewerkschaft.  
Le Syndicat.  
Il Sindacato.**



**O Contrato Colectivo  
de Trabalho para o sector  
das Limpezas 2016/2017  
na Suíça alemã  
regulamenta as suas  
condições de trabalho**

## Quem somos nós?

O Unia é o maior sindicato interprofissional, com aproximadamente 200 000 sócios/as. Para além de negociar contratos colectivos de trabalho, garantindo salários, prestações sociais e condições de trabalho vantajosas, oferece toda uma gama de outros serviços. Nós representamos os trabalhadores e as trabalhadoras no local de trabalho, na segurança social, na formação profissional, no desemprego e também no tribunal. O Unia encontra-se em todas as regiões da Suíça – também perto de si – e dispõe de uma vasta estrutura, uma boa rede de contactos e parceiros competentes.

### Unia Zentralsekretariat

Weltpoststrasse 20  
Postfach 272  
CH-3000 Bern 15  
T +41 31 350 21 11  
info@unia.ch  
[www.unia.ch](http://www.unia.ch)

### O Unia perto de si:



### Custos de execução do CCT

Com este CCT pretende-se, por um lado, fomentar a formação contínua dos/das trabalhadores/as do sector das Limpezas e, por outro, garantir por meio de controlos rigorosos o respeito das disposições do CCT por parte de todas as empresas. Isto custa dinheiro. Para esse fim, introduz-se uma cotização para os custos da execução prática. Esta corresponde a 0,4% do salário para os/as trabalhadores/as e a 0,2% da massa salarial para os empregadores. Aprendiz pagam Fr. 1.– por mês. Aos sócios dos sindicatos será devolvida a sua quota-parte pelo sindicato.



### Tempo de viagem

O tempo de viagem do local de trabalho habitual até (outros) clientes conta como tempo de viagem pago (horas de trabalho, bem como despesas de viagem). O tempo de viagem do local de residência até ao local de trabalho habitual não é pago. Em caso de trabalhos exteriores serão compensados tempo e custos de viagem do local de encontro habitual ou, na falta deste, da sede comercial até ao ponto de trabalho.

### Almoços

Desde que o horário de trabalho diário dure no mínimo seis horas e o almoço deva ser ingerido fora do local de trabalho habitual, será pago um subsídio de, no mínimo, Fr. 16.00 por dia.

### Vestuário de trabalho

O vestuário de trabalho é disponibilizado pelo empregador. A lavagem e a manutenção do mesmo são por conta do trabalhador.

### Prémio de antiguidade

Todos os trabalhadores e todas as trabalhadoras recebem após dez anos de serviço, e depois, sempre após mais cinco anos, um prémio de antiguidade equiparável a um quarto do salário mensal.



### Ausências pagas

- falecimento do cônjuge, pai, mãe ou filho/a: 3 dias
- falecimento de irmãos ou sogros: 1 dia
- casamento do/da trabalhador/a: 3 dias
- nascimento de um/a filho/a: 1 dia
- inspecção militar: 1 dia
- mudança de casa (máx. 1 vez ao ano): 1 dia
- representantes sindicais eleitos: 1 dia

### Continuidade do pagamento salarial em caso de doença

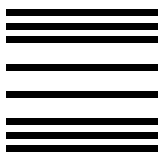
Todos/as os/as trabalhadores/as com um grau de ocupação mínimo de 12,5 horas por semana estão segurados contra perdas salariais em caso de doença. O subsídio diário de doença é pago a partir do terceiro dia e corresponde a 80% do último salário (ou à média dos últimos seis meses em caso de ocupação irregular). É pago durante 730 dias no máximo. Os dois primeiros dias são dias de carência. Uma pessoa que trabalhe menos do que 12,5 horas semanais continua a receber, em caso de doença, o seu salário: durante três semanas no seu primeiro ano de trabalho e progressivamente mais com o aumento do tempo de serviço. (A duração concreta varia de acordo com cada cantão. Informe-se junto do seu sindicato.)



**Die Gewerkschaft.**

- O Unia luta por melhores condições laborais e assegura importantes progressos sociais.
- Encontre nos nossos secretariados sindicalistas competentes, que dão assistência em questões de Direito de Trabalho, da Segurança Social e de Estrangeiros na sua língua materna.

**Juntos somos fortes!**



Nicht frankieren  
Ne pas affranchir  
Non affrancare

Geschäftswortsendung Invió commerciale-risposta  
Envoi commercial-réponse

**Unia Zentralsekretariat**

Weltpoststr. 20  
Postfach 272  
CH-3000 Bern 15

## O tempo de trabalho deve ser sempre registado!

Muitos trabalhadores e trabalhadoras do ramo das limpezas queixam-se que as suas horas de trabalho não são registadas de forma correcta e que, assim, não lhes são pagas todas as horas de trabalho prestado.

Por essa razão, no novo contrato foi introduzido o artigo da lei de trabalho. Este estipula que as horas de trabalho devem ser registadas todos os dias. O registo poderá ser feito de forma electrónica ou anotado à mão numa folha de registo.

- Deve permitir identificar claramente o local onde o trabalho foi efectuado
- As horas de início e de termo (por ex. entrada 7h 35; saída 12h 45)
- Quando são feitas pausas não remuneradas (por ex. 9h 45 – 10h 00 pausa)

Regra geral, o/a trabalhador/a deve assinar esta folha de registo do tempo de trabalho todas as semanas. Assine só se o registo das horas estiver correcto.

**Se o tempo de trabalho não foi registado ou foi incorrectamente registado, anote as suas horas de trabalho todos os dias na agenda e contacte o Unia.**



## Âmbito de aplicação e nível de qualificação no novo CCT

### Âmbito de aplicação

É válido para todos os trabalhadores e todas as trabalhadoras até ao escalão de chefes de equipa (masc./fem.), inclusive, e encarregados (masc./fem.) de todas as empresas que executem trabalhos de limpeza e tenham mais de cinco trabalhadores/as. As empresas com menos de cinco trabalhadores também estão abrangidas pelas condições salariais vigentes desde 2012. O CCT é igualmente válido para trabalhadores/as a tempo parcial, excepto para jovens a prestar serviço de férias.

### Nível de qualificação

**Técnico de limpeza de manutenção I (masc./fem.):** Empregados que fazem limpeza de manutenção (trabalhos de limpeza regulares, como, p. ex., limpeza de escritório), até e com o 3.º ano de serviço completo.

**Técnico de limpeza de manutenção II (masc./fem.):** Empregados que fazem limpeza de manutenção, a partir do 4.º ano de serviço.

**Técnico de limpeza de manutenção III (masc./fem.):** Empregados que fazem limpeza de manutenção, a partir do 7.º ano de serviço.

**Técnico de limpeza especializada I (masc./fem.):** Empregados sem formação, a realizarem trabalhos de

limpeza (por ex. limpeza de obras, mudanças e fachadas) que exijam conhecimentos especializados, até ao 4.º ano de serviço completo.

**Técnico de limpeza especializada II (masc./fem.):** Empregados que realizam trabalhos de limpeza especializada e que tenham quatro anos de experiência profissional ou atestado de aptidão federal.

**Técnico de limpeza especializada III (masc./fem.):** Empregados com atestado profissional federal ou com atestado de aptidão e dois anos de experiência na limpeza especializada.

**Técnico de limpeza de hospitais I (masc./fem.):** Empregados que fazem limpeza de hospitais, até e com o 3.º ano de serviço completo.

**Técnico de limpeza de hospitais II (masc./fem.):** Empregados que fazem limpeza de hospitais, a partir do 4.º ano de serviço.

**Técnico de limpeza de hospitais III (masc./fem.):** Empregados que fazem limpeza de hospitais, a partir do 7.º ano de serviço.

## O Contrato Colectivo de Trabalho 2016/2017



### Salários mínimos à hora

Categoria	2016	2017
<b>Limpeza de manutenção I</b>	18.50	18.80
<b>Limpeza de manutenção II</b>	18.70	18.90
<b>Limpeza de manutenção III</b>	19.00	19.20
<b>Limpeza especializada I</b>	20.40	20.90
<b>Limpeza especializada II</b>	23.05	23.30
<b>Limpeza especializada III</b>	26.50	26.80
<b>Limpeza em hospitais I</b>	19.25	19.50
<b>Limpeza em hospitais II</b>	19.65	19.90
<b>Limpeza em hospitais III</b>	20.05	20.30

### Manutenção da classe salarial

Se mudar de emprego, o/a trabalhador/a tem direito à mesma classe salarial que tinha no emprego anterior.

### 13º mês

Todos/as trabalhadores/as do sector de limpezas têm direito ao 13º mês.

### Horários de trabalho

O horário de trabalho normal semanal é, no máximo, de 42 horas. Horas extraordinárias devem ser compensadas até 31 de Março do ano seguinte.

Caso isso não seja possível, devem ser pagas com um suplemento de 25%.

### Férias

- Cinco semanas ou 25 dias de trabalho até aos 20 anos de idade completos
- Quatro semanas ou 20 dias de trabalho a partir dos 21 anos de idade
- Cinco semanas ou 25 dias de trabalho a partir dos 50 anos de idade e com um mínimo de cinco anos de serviço.

### Feridos

Feridos pagos: dia 1 de Agosto e oito feriados cantonais.

### Licença de maternidade

Depois do parto, a licença de maternidade é de 16 semanas e a compensação salarial corresponde a 80% do último salário (ou à média dos últimos seis meses em caso de trabalho irregular). Quem não tiver direito à compensação salarial da licença de maternidade por não ter tempo de trabalho suficiente nem os respectivos descontos para a AHV/AVS recebe durante 8 semanas, graças às disposições deste CCT, uma compensação equivalente a 80% do salário.

**Você também precisa de um parceiro forte na vida profissional – sindicalize-se no Unia!**

- Enviem-me um CCT do sector de Limpezas da Suíça Alemã.
- Ainda tenho perguntas. É favor contactar-me.
- Quero inscrever-me no Unia.
- Desejo receber mais documentos/informações sobre o Unia.

Nome

Rua

Tel.

Apellido

C.P./Localidade

E-mail